



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 31 AOÛT 2020
GEMEENTERAAD VAN 31 AUGUSTUS 2020

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

Présents
Aanwezig

Catherine Moureaux, *Présidente du Conseil/Voorzitster van de Raad* ;
Françoise Schepmans, Abdellah Achaoui, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivier Mahy, Houria Ouberri, Jamal Azaoum, Georges Van Leeckwyck, Maria Gloria Garcia-Fernandez, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Jamal Ikazban, Paulette Piquard, Ahmed El Khannouss, Michel Eylenbosch, Danielle Evraud, Dirk De Block, Ann Gilles-Goris, Tania Dekens, Leonidas Papadiz, Karim Majoros, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Carine Liekendaël, Hind Addi, Mohamed Daif, Saliha Raiss, Yassine Akki, Mohamed El Bouazzati, Rachid Mahdaoui, Khalil Boufraquech, Leila AGIC, Mohammed EL BOUZIDI, Luc Vancauwenberge, Laurent Mutambayi, Laetitia KALIMBIRIRO NSIMIRE, Joke Vandenbempt, Pascal Paul Duquesne, Rajae Maouane, Théophile Emile Talemans, Didier Fabien Willy Milis, Emre Sumlu, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Gilbert Hildgen, *Secrétaire adjoint/Adjunct-secretaris*.

Excusés
Verontschuldigd

Mohamed Amine Akrouh, Khadija Zamouri, Abdallah Kanfaoui, Rachid Ben Salah, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Jacques De Winne, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

Ouverture de la séance à 19:05
Opening van de zitting om 19:05

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

INTRODUCTION DE TROIS POINTS EN URGENCE - INDIENEN VAN DRIE PUNTEN IN DRINGENDHEID

Le Conseil accepte à l'unanimité l'introduction des trois points suivants en urgence :
De Raad aanvaardt bij eenparige stemming het indienen van de drie volgende punten in dringendheid :

- 38 **Secrétariat communal - Le Logement Molenbeekois - Conseil d'administration - Démission de Monsieur Didier VAN MERRIS.**
Gemeentelijk secretariaat - Le Logement Molenbeekois - Raad van Bestuur - Ontslag van de heer Didier VAN MERRIS.
- 39 **Secrétariat communal - Le Logement Molenbeekois - Conseil d'administration - Remplacement de M. Didier VAN MERRIS par Madame Attiya LON.**
Gemeentelijk secretariaat - Le Logement Molenbeekois - Raad van Bestuur - Vervanging van M. Didier VAN MERRIS door Mevrouw Attiya LON.
- 40 **Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre**

concernant l'interdiction de rassemblement sur l'espace public - Quartier Avenue Mahatma Gandhi.

Juridische zaken - Bevestiging politieverordening van de Burgemeester betreffende samenscholingsverbod op het openbaar domein - Wijk Mahatma Gandhilaan.

Monsieur El Khannouss demande l'inscription à l'ordre du jour de la motion qu'il a envoyée et qui avait été refusée car elle n'était pas d'intérêt communal et qu'elle avait trait aux compétences d'une autre commune.

Sa demande est refusée par 25 votes négatifs, 9 votes positifs et 3 abstentions.

De heer El Khannouss verzoekt om inschrijving op de agenda van de motie die hij heeft ingediend en die is geweigerd omdat deze niet van gemeentelijk belang is en verband houdt met de bevoegdheden van een andere gemeente.

Zijn verzoek werd afgewezen met 25 stemmen tegen, 9 stemmen voor en 3 onthoudingen.

Monsieur De Block et Monsieur Majoros demandent que tous les dossiers du conseil soient complets lors de l'envoi de l'ordre du jour complémentaire.

De heer De Block en de heer Majoros vragen om alle dossiers van de raad te vervolledigen bij het versturen van de aanvullende agenda.

QUESTIONS D'ACTUALITE - ACTUALITEITSVRAGEN

Question d'actualité posée par Monsieur El Khannouss relative à l'agression des pompiers lors d'une intervention à Molenbeek-Saint-Jean.

Actualiteitsvraag van de heer El Khannouss over de aanval op de brandweerlieden tijdens een interventie in Sint-Jans-Molenbeek.

Question d'actualité posée par Monsieur Majoros relative au record de contaminations au Covid 19 dans la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Actualiteitsvraag van de heer Majoros over het record van de besmettingen in Covid 19 in de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

1 Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant la tenue à huis clos des séances du conseil communal jusqu'à nouvel ordre.

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 27 votes positifs, 11 votes négatifs, 2 abstentions.

Juridische Zaken - Bevestiging van de politieverordening van de Burgemeester betreffende het houden van besloten zittingen van de gemeenteraad tot nader order.

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 27 positieve stemmen, 11 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

2 Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant la tenue à huis clos des séances du conseil de police jusqu'à nouvel ordre.

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 27 votes positifs, 11 votes négatifs, 2 abstentions.

Juridische Zaken - Bevestiging van de politieverordening van de Burgemeester betreffende het houden van besloten zittingen van de politieraad tot nader order.

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 27 positieve stemmen, 11 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

Hicham Chakir entre en séance / treedt in zitting.

3 Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant le périmètre du Stade Edmond Machtens en matière de sécurité lors des matchs de football saison 2020 - 2021.

Le Conseil approuve le point.

41 votants : 41 votes positifs.

Juridische zaken - Bevestiging politieverordening van de burgemeester betreffende de perimeter van het Edmond Machtensstadion met betrekking tot de veiligheid tijdens voetbalwedstrijden van het voetbalseizoen 2020 - 2021.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 41 positieve stemmen.

4 Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant l'interdiction à l'ensemble des établissements horeca et lieux accessibles au public de placer des écrans visibles sur la voie publique diffusant le match de football entre le RWDM et le Club Brugge NXT (U23).

Le Conseil approuve le point.

41 votants : 41 votes positifs.

Juridische Zaken – Bevestiging van de politieverordening van de Burgemeester betreffende het verbod aan het geheel van de horeca-etablisementen en plaatsen toegankelijk voor publiek om schermen te plaatsen die zichtbaar zijn vanaf de openbare weg die de voetbalwedstrijd tussen RWDM en Club Brugge NXT (U23) uitzenden.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 41 positieve stemmen.

5 Prévention - Service d'encadrement des mesures judiciaires alternatives - Convention 2019.

Le Conseil approuve le point.

41 votants : 41 votes positifs.

Preventie - Omkadering alternatieve straf - Dienst gerechtelijke maatregelen - Overeenkomst 2019.

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

Tania Dekens quitte la séance / verlaat de zitting.
Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting.
Yassine Akki quitte la séance / verlaat de zitting.

6 Secrétariat communal - Confirmation des décisions prises sur base des arrêtés de pouvoirs spéciaux du 06/04/2020 et du 28/05/2020 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale n° 2020/003 et 2020/027.

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 25 votes positifs, 13 abstentions.

Gemeentelijk secretariaat - Bevestiging van de beslissingen genomen op de bijzondere machtenbesluiten van 06/04/2020 en van 28/05/2020 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nr. 2020/003 en 2020/027.

De Raad keurt het punt goed.
38 stemmers : 25 positieve stemmen, 13 onthoudingen.

Tania Dekens entre en séance / treedt in zitting.
Hassan Ouassari entre en séance / treedt in zitting.
Yassine Akki entre en séance / treedt in zitting.

7 Mobilité - Renouvellement du contrat de mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Mobiliteit - Hernieuwing van het mobiliteitscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

8 Mobilité - Journée sans voiture du 20 septembre 2020 - Règlement d'administration intérieure.

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Mobiliteit - Zonder auto mobiel in de stad op 20 september 2020 - Intern administratief reglement.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 41 positieve stemmen.

Françoise Schepmans quitte la séance / verlaat de zitting.

9 **Affaires juridiques - Dossier La Chaîne de l'Amitié - Quai de Mariemont 13/14 - Bail emphytéotique - Nouvelle prorogation.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 26 votes positifs, 2 votes négatifs, 12 abstentions.

Juridische zaken - Dossier "La Chaîne de l'Amitié" - Mariemontkaai 13/14 - Erfpachtovereenkomst - Nieuwe verlenging.

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 26 positieve stemmen, 2 negatieve stemmen, 12 onthoudingen.

10 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Service Marchés Publics - Marche de services - Mission d'auteur de projet en vue de la reconversion de deux entrepôts dans le cadre du contrat de quartier durable « Petite Senne » à Molenbeek-Saint-Jean - Prise de connaissance du contenu technique de l'avis de marché et du contenu technique du cahier des charges.**

Le Conseil prend connaissance.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Dienst Overheidsopdrachten - Ontwerpopdracht met het oog op de reconversie van twee pakhuizen in het kader van het duurzaam wijkcontract "Zinneke" in Sint-Jans-Molenbeek - Kennisname van de technische inhoud van de aankondiging van de opdracht en van de technische inhoud van het bestek.

De Raad neemt kennis.

11 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Service Marchés Publics - Marché de services relatif à la mission complète d'auteur de projet en vue de la construction d'une crèche néerlandophone, de la Maison de l'Enfant et d'un point de consultation Kind en Gezin sise rue de Lessines 37/39 à Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre du Contrat de Quartier Durable « Autour du Parc de l'Ouest » - Opération 1.3 Crèche et accueil rue de Lessines - CDC 20.009 - Modification des documents du marché.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 40 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Dienst Overheidsopdrachten - Opdracht voor diensten betreffende de volledige missie van projectontwerper voor de bouw van een Nederlandstalig kinderdagverblijf, het Huis van het Kind en een Kind en Gezin consultatiepunt te

Lessenstraat 37/39 in Sint-Jans-Molenbeek in het kader van het Duurzaam Wijkcontract « Rondom Westpark » - Operatie 1.3 Kinderdagverblijf en receptie te Lessenstraat - Bestek 20.009 - Wijziging van de documenten van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
40 stemmers : 40 positieve stemmen.

Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting.

- 12 **Département Infrastructures et Développement urbain - Marchés Publics - Marché de travaux relatif au réaménagement du parc Étangs Noirs sis rue des Étangs Noirs 76, en parallèle à l'aménagement de la friche contiguë sise rue de Menin 38-40 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - CDC 20.005 - Modification du mode de détermination des prix dans le cahier des charges du lot 2.**

Le Conseil approuve le point.
39 votants : 39 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Overheidsopdrachten – Overheidsopdracht voor werken betreffende de herinrichting van het park gelegen te Zwarte Vijversstraat 76 en de inrichting van het aangrenzend braakliggend terrein gelegen Menenstraat 38-40 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Bestek 20.005 - Aanpassing van de wijze van prijsbepaling in het bestek van perceel 2.

De Raad keurt het punt goed.
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

- 13 **Département infrastructures et Développement Urbain - Marchés Publics - Marché de travaux relatif à la construction de un ou plusieurs préaux dans les écoles communales francophones 1,5,9,11,12,13 et 16 à Molenbeek-Saint-Jean - CDC 20.011 - Approbation de l'avis de marché et fixation des conditions du marché.**

Le Conseil approuve le point.
39 votants : 39 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Overheidsopdrachten - Opdracht voor werken betreffende de bouw van een of meerdere overdekte speelplaatsen in de Franstalige gemeentelijke scholen 1, 5, 9, 11, 12,13 en 16 te Sint-Jans-Molenbeek - Bestek 20.011 - Goedkeuring van de aankondiging van de opdracht en van de voorwaarden van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

- 14 **Département Infrastructures et Développement urbain - Marchés Publics - Marché de travaux relatif à la rénovation et à l'extension des écoles communales 8 et 9 sises rue du Gulden Bodem, n° 2**

et n° 4 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Avis de marché, mode de passation, fixation des conditions du marché - CDC 20.015.

Le Conseil approuve le point.
39 votants : 39 votes positifs.

**Departement Infrastructuren en Stedelijke ontwikkeling - Overheidsopdrachten –
Overheidsopdracht voor werken betreffende de renovatie en de uitbreiding van de gemeentelijke basisscholen 8 en 9 gelegen Gulden Bodemstraat, nr. 2 en nr. 4 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek -
Aankondiging van de opdracht, gunningswijze, vaststelling van de voorwaarden van de opdracht -
Bestek 20.015**

De Raad keurt het punt goed.
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

*Françoise Schepmans entre en séance / treedt in zitting.
Jamel Azaoum entre en séance / treedt in zitting.*

- 15 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat de Rénovation Urbaine 05
"Heyvaert-Poincaré" - Rue Heyvaert 59/61 - Convention d'occupation temporaire entre la commune et Casablanca asbl / Casanovo SCRL-FS.**

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Stadsvernieuwingscontract "Heyvaert-Poincaré" - Heyvaertstraat 59/61 - Terbeschikkingstellingsovereenkomst tussen de gemeente en Casablanca vzw / Casanovo CVBA-SO.

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

- 16 **Département Infrastructures et Développement urbain - Projet « Ulens » - Construction d'une école primaire et d'une crèche néerlandophones sur le terrain sis rue Ulens 40/44 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Modification de la convention de collaboration entre GO!, la commune de Molenbeek-Saint-Jean et la VGC concernant la clé de répartition des frais entre les partenaires.**

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Project "Ulens" - Bouw van een Nederlandstalige basisschool en een Nederlandstalig kinderdagverblijf op het stuk grond gelegen Ulensstraat 40/44 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Wijziging van de samenwerkingsovereenkomst tussen het GO!, de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de VGC met betrekking tot de verdeelsleutel van de kosten tussen de partners.

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

- 17 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Réaménagement de la Place Jef Mennekens - (a) Acquisition d'une parcelle cadastrée 4ème division, section C, numéro 215 C2 sise rue de Koninck - 1080 Molenbeek-Saint- Jean - Adaptation de la dépense - (b) Travaux de déplacement des installations et modification de l'entrée.**

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Heraanleg van het Mennekensplein - (a) Aankoop van het perceel gekadastraerd afdeling 4, sectie C, nummer 215 C2 gelegen te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, de Koninckstraat - Aanpassing van de uitgave - (b) Werken voor de verplaatsing van de installaties en de wijziging van de ingang.

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

- 18 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Réfection des revêtements des trottoirs, asphalte et plantation d'arbres dans le cadre du CDC 18.006 - Mise en accessibilité de trottoirs et/ou carrefours des rues de l'École et Docteur Charles Beudin dans le cadre de son plan de mise en accessibilité de la voirie et de l'espace public (PAVE) - Approbation de l'avenant à la convention du 05/12/2019.**

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Herstelling oorspronkelijke staat van de stoepen en van het asfalt alsook aanplanting van bomen in het kader van het bestek 18.006 - Toegankelijk maken van de voetpaden en/of kruispunten van de Schoolstraat en de Dokter Charles Beudinstraat, in het kader van het plan voor het toegankelijk maken van de weg en de openbare ruimte (PAVE) - Goedkeuring van het aanhangsel aan de Samenwerkingsovereenkomst van 05/12/2019.

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

- 19 **Département Infrastructures et Développement urbain - Rénovation de l'Ecole 1 sise rue des Quatre Vents, 71 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean- Mission de déclarant et responsable PEB- Désignation de l'intercommunale IGRETEC par le biais de la convention PEB - Approbation.**

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Renovatie van “Ecole 1, gelegen Vierwindenstraat 71 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Missie voor EPC-aangever en EPC-verantwoordelijke - Aanduiding van de Intercommunale IGRETEC via de EPC-overeenkomst - Goedkeuring.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 41 positieve stemmen.

- 20 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Service Marchés Publics - Convention entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'intercommunale Sibelga concernant le marché de travaux pour la réalisation et la mise en œuvre d'une partie d'un Plan Lumière dans les zones prioritaires de la Zone de Revitalisation Urbaine à Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre de la Politique de la Ville 2017-2020 - Désignation de l'Intercommunale Sibelga par le biais d'une convention in-house - Opération 1.10. Approbation.**

Le Conseil approuve le point.

41 votants : 41 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Dienst Overheidsopdrachten - Overeenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de intercommunale Sibelga betreffende de opdracht voor werken voor de realisatie en het uitvoeren van een deel van een Lichtplan in de prioritaire zones binnen de Zone voor Stedelijke Herwaardering in Sint-Jans-Molenbeek in het kader van het Stadsbeleid 2017-2020 - Aanduiding van de Intercommunale Sibelga via een in house-overeenkomst - Operatie 1.10. Goedkeuring.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 41 positieve stemmen.

- 21 **Propriétés communales - Nouvelle Loi communale articles 234 § 2 et 3 et 236 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil est informé.

Gemeentelijke Eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 § 2 & 3 en 236 - Overheidsopdrachten - Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en Schepenen.

De Raad wordt geïnformeerd.

- 22 **Propriétés communales - Octroi d'un droit d'emphytéose à l'asbl Elmer sur les locaux accueillant leur crèche installée dans le bâtiment communal sis rue Fernand Brunfaut, 42/44 à Molenbeek-Saint-Jean (parcelle cadastrée en Division 2, Section B, n°0469A6P0008).**

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Gemeentelijke Eigendommen - Toekenning van een erfpachtrecht aan Elmer vzw op de lokalen waar hun kinderdagverblijf is gevestigd in het gemeentegebouw gelegen aan de Fernand Brunfautstraat, 42/44 te Sint-Jans-Molenbeek (perceel geregistreerd in afdeling 2, sectie B, n°0469A6P0008).

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

23 **Propriétés communales - Chaussée de Gand, 171 à 1080 Bruxelles - Location d'un local ATM (distributeur automatique de billets) à ATTIJARIWAFABANK - Approbation du bail commercial.**

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Steenweg op Gent 171 te 1080 Brussel - Verhuur van een lokaal (geldautomaat) aan ATTIJARIWAFABANK - Goedkeuring van het commercieel huurcontract.

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

24 **Propriétés communales - Site AJJA - Zone 1 - Annexe sud sise rue du Comte de Flandre, 13 à Molenbeek-Saint-Jean - Transfert d'occupation d'un local du 1er étage entre l'A.L.E. et la Mission locale de Molenbeek - Approbation d'avenants aux conventions d'occupation.**

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - AJJA site - Zone 1 - Zuidelijke bijgebouw gelegen in de Graaf van Vlaanderenstraat 13 te Sint-Jans-Molenbeek - Overdracht van de bezetting van een lokaal op de 1ste verdieping tussen de Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap (PWA) en de Lokale Missie van Molenbeek - Goedkeuring van de aanhangsels aan de bezettingsovereenkomsten.

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

*Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting.
Paulette Piquard quitte la séance / verlaat de zitting.*

25 **Division Logement - Appel à projet « Le Logement, l'affaire de tous » à l'initiative de l'Echevinat du Logement.**

Le Conseil approuve le point.

39 votants : 39 votes positifs.

Afdeling Huisvesting - Oproep tot project "Huisvesting, ieders zaken » op initiatief van het Schepenambt van Huisvesting.

De Raad keurt het punt goed.

39 stemmers : 39 positieve stemmen.

Ahmed El Khannouss quitte la séance / verlaat de zitting.

26 Département Education - Service des crèches - Evacuation crèche "Reine Fabiola" - Travaux de démolition des balcons de l'immeuble "Vendôme" - Convention d'occupation précaire 'Lavoisier' Citydev - Prolongation.

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 38 votes positifs.

Afdeling onderwijs - Kinderopvang - Evacuatiecrèche "Reine Fabiola" - Sloopwerkzaamheden op de balkons van het gebouw "Vendôme" - Tijdelijke bezettingsovereenkomst "Lavoisier' Citydev" - Verlenging.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

Ahmed El Khannouss entre en séance / treedt in zitting.

Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting.

Jamal Ikażban quitte la séance / verlaat de zitting.

27 Action Sociale - HANDICITY - Charte communale de l'intégration de la personne handicapée.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

Sociale Actie - HANDICITY - Gemeentelijk handvest voor de integratie van personen met een handicap.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

Jamel Azaoum entre en séance / treedt in zitting.

Jamal Ikażban entre en séance / treedt in zitting.

Paulette Piquard entre en séance / treedt in zitting.

28 Action Sociale : Centre de Test Covid-19 - Convention de Partenariat avec la Croix Rouge

Le Conseil approuve le point.
40 votants : 40 votes positifs.

Sociale Actie : Testcentrum Covid-19 - Samenwerkingsovereenkomst Rode kruis

De Raad keurt het punt goed.
40 stemmers : 40 positieve stemmen.

29 **GRH - Règlement de travail - Frais de transport - Instauration d'une indemnité prime piéton pour les déplacements domicile-travail, subventionnée par la Région.**

Le Conseil approuve le point.
40 votants : 40 votes positifs.

HRM - Arbeidsreglement - Vervoerskosten - Invoering van een door het Gewest gesubsidieerde voetgangersvergoeding voor het woon-werkverkeer.

De Raad keurt het punt goed.
40 stemmers : 40 positieve stemmen.

30 **Grh - Statut pécuniaire - Prime de bilinguisme - Modification.**

Le Conseil approuve le point.
40 votants : 40 votes positifs.

HRM - Geldelijk statuut - Tweektalige premie - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
40 stemmers : 40 positieve stemmen.

Jef Van Damme entre en séance / treedt in zitting.

31 **GRH - Statut pécuniaire - Application de l'Arrêté du 4 mai 2017 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les dispositions générales en matière de statut pécuniaire et d'échelles de traitement du personnel communal.**

Le Conseil approuve le point.
41 votants : 41 votes positifs.

HRM - Geldelijk statuut - Toepassing van de Ordonnantie van 4 mei 2017 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende algemene bepalingen inzake het geldelijk statuut en de salarisschalen van het gemeentepersoneel.

De Raad keurt het punt goed.
41 stemmers : 41 positieve stemmen.

Danielle Evraud quitte la séance / verlaat de zitting.
Ann Gilles-Goris quitte la séance / verlaat de zitting.
Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting.
Mohammed EL BOUZIDI quitte la séance / verlaat de zitting.

32 Taxes communales - Taxe sur les logements et commerces surnuméraires - Modification.

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 27 votes positifs, 10 abstentions.

Gemeentebelastingen - Belasting op de boventallige woningen en handelslokalen - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 27 positieve stemmen, 10 onthoudingen.

33 Taxes communales - Taxe sur les terrains non bâtis - Modification.

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 32 votes positifs, 5 abstentions.

Gemeentebelastingen - Belasting op de niet-bebouwde gronden - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 32 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

34 Finances - Fabrique d'église Saint-Rémi - Compte 2019.

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Financiën - Kerkfabriek Sint-Remigius - Rekening 2019.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

35 Finances - Fabrique d'église Saint-Rémi - Budget 2020.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Financiën - Kerkfabriek Sint-Remigius - Begroting 2020.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

- 36 **Développement Durable - Biodiversité - Demande de subside de l'ASBL l'association « La Ligue Royale Belge pour la Protection des Oiseaux » pour financer le centre de revalidation de la faune sauvage.**

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Duurzame ontwikkeling - Biodiversiteit - Subsidieaanvraag van de VZW « La Ligue Royale Belge pour la Protection des Oiseaux » om het revalidatiecentrum van de wilde fauna te financieren.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

- 37 **Action Sociale - Octroi d'un subside à BELGIUM PLAYS 4 PEACE pour un Projet Ponctuel.**

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Sociale Actie - Toekenning van een subsidie aan BELGIUM PLAYS 4 PEACE voor een Gericht Project.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

- 38 **Secrétariat communal - Le Logement Molenbeekois - Conseil d'administration - Démission de Monsieur Didier VAN MERRIS. (Complémentaire)**

Le Conseil prend acte.

Gemeentelijk secretariaat - Le Logement Molenbeekois - Raad van Bestuur - Ontslag van de heer Didier VAN MERRIS. (Aanvullend)

De Raad neemt akte.

- 39 **Secrétariat communal - Le Logement Molenbeekois - Conseil d'administration - Remplacement de M. Didier VAN MERRIS par Madame Attiya LON. (Complémentaire)**

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 32 votes positifs, 5 abstentions.

Gemeentelijk secretariaat - Le Logement Molenbeekois - Raad van Bestuur - Vervanging van M. Didier VAN MERRIS door Mevrouw Attiya LON. (Aanvullend)

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 32 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

Olivier Mahy quitte la séance / verlaat de zitting.
Ahmed El Khannouss quitte la séance / verlaat de zitting.
Hicham Chakir quitte la séance / verlaat de zitting.
Carine Liekendael quitte la séance / verlaat de zitting.
Saliha Raiss quitte la séance / verlaat de zitting.
Yassine Akki quitte la séance / verlaat de zitting.
Khalil Boufraquech quitte la séance / verlaat de zitting.

40 **Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant l'interdiction de rassemblement sur l'espace public - Quartier Avenue Mahatma Gandhi. (Complémentaire)**

Le Conseil approuve le point.
30 votants : 22 votes positifs, 8 abstentions.

Juridische zaken - Bevestiging politieverordening van de Burgemeester betreffende samenscholingsverbod op het openbaar domein - Wijk Mahatma Gandhilaan. (Aanvullend)

De Raad keurt het punt goed.
30 stemmers : 22 positieve stemmen, 8 onthoudingen.

41 **Secrétariat communal - Motion déposée par M. Mutambayi, conseiller communal N-VA, concernant l'affiliation de la Commune et du CPAS de Molenbeek-Saint-Jean à l'initiative de la carte européenne Disability - Report du 27/05/2020 - Report du 17/06/2020.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer Mutambayi, gemeenteraadslid N-VA, betreffende de aansluiting van de gemeente en het OCMW van Molenbeek bij het initiatief van het European Disability Card - Uitstel van 27/05/2020 - Uitstel van 17/06/2020.

Het punt wordt verdaagd.

Olivier Mahy entre en séance / treedt in zitting.
Ahmed El Khannouss entre en séance / treedt in zitting.
Hassan Ouassari entre en séance / treedt in zitting.
Hicham Chakir entre en séance / treedt in zitting.
Saliha Raiss entre en séance / treedt in zitting.
Yassine Akki entre en séance / treedt in zitting.
Khalil Boufraquech entre en séance / treedt in zitting.

42 **Secrétariat communal - Motion déposée par Monsieur Ikazban et Mahdaoui, Conseillers communaux PS-SPA, visant à condamner les actes de persécution et les atteintes graves portés par la Chine à l'intégrité physique et morale contre la minorité Ouïghour et autres minorités religieuses,**

notamment musulmanes. (Complémentaire)

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 32 votes positifs, 5 abstentions.

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer Ikazban en Mahdaoui, Gemeenteraadsleden PS-SPA, om de daden van vervolging en ernstige aanvallen van China op de fysieke en morele integriteit van de Oeigoerse minderheid en andere religieuze minderheden, met name moslims, te veroordelen. (Aanvullend)

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 32 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

43 **Secrétariat communal - Motion déposée par Monsieur Vancauwenberge, Conseiller communal PTB*PVDA, relative à l'installation d'un nouveau réseau de vidéosurveillance. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk Secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer Vancauwenberge, Gemeenteraadslid PTB*PVDA, met betrekking tot de installatie van een nieuw videobewakingsnetwerk. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

Laurent Mutambayi quitte la séance / verlaat de zitting.

44 **Secrétariat communal - Motions déposées d'une part par le groupe PS-SPA et d'autre part par le groupe CDH-CD&V avec le PTB*PVDA, relatives à une modification du règlement de travail des agents communaux afin d'y ajouter une clause de non-discrimination. (Complémentaire)**

Le Conseil approuve le point.

36 votants : 26 votes positifs, 8 votes négatifs, 2 abstentions.

Gemeentelijk secretariaat - Moties die enerzijds door de PS-SPA-groep en anderzijds door de CDH-CD&V-groep met de PTB*PVDA zijn ingediend met betrekking tot een wijziging van het arbeidsreglement van het gemeentepersoneel om een non-discriminatieclausule toe te voegen. (Aanvullend)

De Raad keurt het punt goed.

36 stemmers : 26 positieve stemmen, 8 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

45 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, Conseiller communal LIDEM, relative à l'approvisionnement des véhicules électriques et CNG - Report du 22/01/2020 - Report du 19/02/2020 - Report du 27/05/2020 - Report du 17/06/2020.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch, Gemeenteraadslid LIDEM, betreffende het CNG tanken en het laden van de elektrische voertuigen - Uitstel van 22/01/2020 - Uitstel van 19/02/2020 - Uitstel van 27/05/2020 - Uitstel van 17/06/2020.

Het punt wordt verdaagd.

- 46 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, Conseiller communal DÉFI, relative au pont du Jubilé - Report du 17/06/2020.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, Gemeenteraadslid DÉFI, met betrekking tot de Jubileumbrug - Uitstel van 17/06/2020.

Het punt wordt verdaagd.

- 47 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ouassari, Conseiller communal CDH-CD&V+, relative à la gratuité des garderies scolaires - Report du 17/06/2020.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijneer Ouassari, Gemeenteraadslid CDH-CD&V+ , betreffende van de gratis schoolse opvang - Uitstel van 17/06/2020.

Het punt wordt verdaagd.

- 48 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Boufraquech, Conseiller communal PS-SP.A, relative à l'impact financier de la crise du coronavirus sur les finances communales - Report du 17/06/2020.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Boufraquech, Gemeenteraadslid PS-SP.A, betreffende de financiële gevolgen van de coronaviruscrisis voor de gemeentelijke financiën - Uitstel van 17/06/2020.

Het punt wordt verdaagd.

- 49 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Kalimbiriro, Conseillère communale PS-SP.A, relative au papillomavirus - Report du 17/06/2020.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Kalimbiriro, Gemeenteraadslid PS-SP.A, betreffende het papillomavirus - Uitstel van 17/06/2020.

Het punt wordt verdaagd.

- 50 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Khannouss, Conseiller communal CDH-CD&V, relative aux pratiques illégales de certains CPAS. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss, Gemeenteraadslid CDH-CD&V, met betrekking tot de illegale praktijken van bepaalde OCMW's. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

- 51 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Milis, Conseiller communal LB, relative à l'aide des commerçants durant la période de COVID et après COVID, et à la gratuité des espaces de stationnement. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Milis, Gemeenteraadslid LB, met betrekking tot de bijstand van de winkeliers tijdens de COVID-periode en na COVID, en tot de gratis parkeerplaatsen. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

- 52 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, Conseiller communal LIDEM, relative à l'entretien et à la propreté. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch, Gemeenteraadslid LIDEM, met betrekking tot onderhoud en properheid. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

- 53 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, Conseiller communal LIDEM, relative à la rue Kasterlinden. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch, Gemeenteraadslid LIDEM, met betrekking tot Kasterlindenstraat. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

54 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, Conseiller communal LIDEM, relative au port du voile par le personnel communal. (Complémentaire)

Le Conseil prend connaissance de l'interpellation lors du débat sur le point 44.

Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch, Gemeenteraadslid LIDEM, met betrekking tot het dragen van de sluier door het gemeentepersoneel. (Aanvullend)

De Raad heeft tijdens het debat over punt 44 kennis genomen van de interpellatie.

55 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Vandembemt, Conseillère communale PTB*PVDA, relative au raccordement des gouttières aux égouts dans la rue de Ribeaucourt. (Complémentaire)

Le point est reporté.

Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Vandembemt, Gemeenteraadslid PTB*PVDA, met betrekking tot de aankoppeling van dakafvoer naar de rioleringen in Ribeaucourtstraat. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

Levée de la séance à 03:00
Opheffing van de zitting om 03:00

Le Secrétaire adjoint,
De Adjunct-secretaris,

La Présidente du Conseil,
De Voorzitster van de Raad,

Gilbert Hildgen

Catherine Moureaux